

Inhalt

Nur eine Rose als Stütze (1959)

Ziehende Landschaft	14
Apfelbaum und Olive	16
Herbstzeitlosen	22
Rückzug	24
Wo steht unser Mandelbaum	28
Bau mir ein Haus	30
Wie wenig nütze ich bin	36
Abschied aus Andalusien	40
Die Heiligen	46
Ich lade dich ein	54
Frage	62
Vademecum	64
Inselmittag	68
Windgeschenke	70
Wen es trifft	72
Nur eine Rose als Stütze	88

Obsah

Víra v člověka, nikoli v lidstvo (<i>Radek Malý</i>)	7
<i>Jen růže jako opora (1959)</i>	
Táhnoucí krajina	15
Jabloň a oliva	17
Ocúny	23
Ústup	25
Kde stojí naše mandloň	29
Postav mi dům	31
Jak málo se k něčemu hodím	37
Rozloučení s Andalusí	41
Svatí	47
Zvu tě dál	55
Otázka	63
Vademecum	65
Poledne na ostrově	69
Dary větru	71
Koho to potká	73
Jen růže jako opora	89

Treulose Kahnfahrt	90
Das goldene Seil	92
Die schwersten Wege	94
Herbst	98
Im Regen geschrieben	100
Auf Wolkenbürgschaft	102
Neues Land	104
Es kommen keine nach uns	106
Unterricht	112
Noch gestern	114

Rückkehr der Schiffe (1962)

Herbstaugen	120
Landschaft bei Cadiz	122
Nachmittag am Guadalquivir	124
Losgelöst	128
Rückkehr	130
Abzählen der Regentropfenschnur	132
Unaufhaltsam	134
Linguistik	138
Angsttraum	140
Fesselballon	142
Flut	144
Letzte Mitteilung	146
Traumwasser	148
April	150
Mit leichtem Gepäck	152
Fremder	154
Rückkehr der Schiffe	158
Lieder zur Ermutigung	162

Nespolehlivá projížďka na loďce	91
Zlaté lano	93
Nejtěžšími cestami	95
Podzim	99
Napsáno za deště	101
Oblaka jako záruka	103
Nová země	105
Nepřijde po nás nikdo	107
Vyučování	113
Ještě včera	115

Návrat lodí (1962)

Podzimní oči	121
Krajina u Cádizu	123
Odpoledne u Guadalquiviru	125
Svobodně	129
Návrat	131
Počítání řetízku kapek	133
Nezadržitelně	135
Lingvistika	139
Noční můra	141
Upoutaný balon	143
Záplava	145
Poslední oznámení	147
Snová voda	149
Duben	151
S lehkým zavazadlem	153
Cizinec	155
Návrat lodí	159
Písně pro povzbuzení	163

Hier (1964)

Lyrik	168
Einhorn	170
Salva nos	172
Schöner	176
Köln	178
Exil	180
Nacht	182
Fünf Ausreiselieder	184
Rückwanderung	194
Wer es könnte	196
Bei der Lektüre Pablo Nerudas	198
Fingernagelgroß	200
Das Gefieder der Sprache	202
Immer kreisen	204
Vögel mit Wurzeln	206
Wir nehmen Abschied	208
Brief auf den anderen Kontinent	210
Es knospt	212
Nicht müde werden	214
Ars longa	216

Höhlenbilder (1968)

Alle meine Schiffe	220
Schrift	222
Neue Wege	224
Gegengewicht	226

Hier (1964)

Lyrik	168
Einhorn	170
Salva nos	172
Schöner	176
Köln	178
Exil	180
Nacht	182
Fünf Ausreiselieder	184
Rückwanderung	194
Wer es könnte	196
Bei der Lektüre Pablo Nerudas	198
Fingernagelgroß	200
Das Gefieder der Sprache	202
Immer kreisen	204
Vögel mit Wurzeln	206
Wir nehmen Abschied	208
Brief auf den anderen Kontinent	210
Es knospt	212
Nicht müde werden	214
Ars longa	216

Höhlenbilder (1968)

Alle meine Schiffe	220
Schrift	222
Neue Wege	224
Gegengewicht	226

Zde (1964)

Poezie	169
Jednorožec	171
Salva nos	173
Krásnější	177
Kolín nad Rýnem	179
Exil	181
Noc	183
Pět písní do exilu	185
Cesta zpět	195
Kdo by to dokázal	197
Při četbě Pabla Nerudy	199
Velký jak nehet	201
Peří řeči	203
Stále kroužit	205
Ptáci s kořeny	207
Loučíme se	209
Dopis na druhý kontinent	211
Pučí	213
Neunavit se	215
Ars longa	217

Jeskynní malby (1968)

Všechny mé lodě	221
Písmo	223
Nové cesty	225
Protiváha	227

Ich will dich (1970/1995)

Ich will dich	230
Drei Arten Gedichte aufzuschreiben	234
Graue Zeiten	240
Ecce Homo	248
Sisyphus	250
Zur Interpunktion	254
Abel steh auf	256
Wort und Ding	260
Geburtstage	262
Bitte	264
Augenturm	266
Sehnsucht	270
Wunsch	272
Älter werden	274
Ausbruch von hier	278
Tokaidoexpress	280
Es gibt dich	282

Gesammelte Gedichte (1987)

Mäher	286
„Pícaro“	288
Fürchte dich nicht	290
Worte	292
Gefährlicher Löffel	294
Gefängnis	296
Spätsommer	298
Fragment	300
Spiegelgedichte	302
Landen dürfen	306

Chci tě (1970/1995)

Chci tě	231
Tři způsoby jak zapsat báseň	235
Šedé časy	241
Ecce homo	249
Sysifos	251
K interpunkci	255
Ábeli vstaň	257
Slovo a věc	261
Narozeniny	263
Prosba	265
Věž očí	267
Touha	271
Přání	273
Stárnutí	275
Únik odtud	279
Tokaido expres	281
Ty tu jsi	283

Sebrané básně (1987)

Žnec	287
„Pícar“	289
Neboj se	291
Slova	293
Nebezpečná lžíce	295
Vězení	297
Pozdní léto	299
Fragment	301
Zrcadlové básně	303
Smět přistát	307

Abfahrt aus Spanien	308
Was für ein Zeichen mache ich über die Tür	310
Versprechen an eine Taube	312
In der Höhle des Polyphems	314
Gespräch mit meinen Pantoffeln	316
Fernsehgedichte	318

Der Baum blüht trotzdem (1999)

Mein Herze wir sind verreist	324
Der Baum blüht trotzdem	326
Wahl	328
Die Liebe	332
Ich bewahre mich nicht	334
Unsere langen Schatten	336
Genesis	338
Weil verlieren so leicht ist	340

Odjezd ze Španělska	309
Jaké znamení udělám nade dveře	311
Slib holubici	313
V Polyfémově jeskyni	315
Rozhovor s mými pantoflemi	317
Televizní básně	319

Strom přesto kvete (1999)

Miláčku odjeli jsme	325
Strom přesto kvete	327
Volba	329
Láska	333
Neuchráním se	335
Naše dlouhé stíny	337
Genesis	339
Protože ztrácet je tak snadné	341
Ediční poznámka	345